



佛 · 教 · 慈 · 濟 · 綜 · 合 · 醫 · 院

Cara memindahkan pasien yang mengalami kelumpuhan sebelah badan (hemiplegia)

偏癱患者的姿勢擺位



Salam Bahagia
Badan Sehat Aman Sejahtera

敬祝您

身體健康 平安吉祥

Rumah Sakit Budha Terpadu Tzu Ch
佛 教 慈 濟 綜 合 醫 院

Saluran Telepon hot pelayanan kesehatan
各院區健康諮詢專線：

Rumah Sakit Pusat Hua Lian花蓮總院 (03) 8562016

Rumah Sakit Cabang Taipei台北分院 (02) 66289779~2236

Rumah Sakit Cabang Tai Zhung台中分院 (04) 25368069

Rumah Sakit Cabang Da Lin大林分院 (05) 2648333

Web site : <http://www.tzuchi.com.tw>

大林慈院97.07.14修訂

E8R2876700-01

中印文

目 錄

Beberapa manfaat dari ----- P 2
posisi tubuh adalah
sebagai berikut
姿勢的擺位有哪些好處

Letak posisi di ----- P 3
atas pembaringan
床上的姿勢擺位

Posisi duduk di kursi roda-- P 9
輪椅上坐姿擺位

Pasien yang menderita hemiplegia stadium awal, kerap karena keadaan tidak sadar, bahkan hilang daya ingat, hanya berbaring tanpa gerak sama sekali, dampak sampingan yang timbul ialah koreng membusuk (akibat telentang terlalu lama), radang paru-paru, sendi jadi kaku, otot mengerut serta komplikasi lain. Jadi pada awal fisioterapi dapat memberikan bimbingan atau pelajaran kepada sanak keluarganya, harus bagaimana mengatur posisi tubuh pasien supaya dirasakan paling nyaman, untuk menghindari terjadinya dampak komplikasi sampingan.

偏癱病人早期，常因為昏迷、意識不清、患側完全癱瘓而臥床不動，伴隨而來的可能是褥瘡、肺炎、關節僵硬和肌肉攣縮等併發症。所以早期物理治療的介入可以讓病人及家屬學會如何將病人的肢體擺在適當的姿勢，以避免併發症的產生。

1

Posisi badan yang oleh pasien dirasakan kurang nyaman perlu diganti, bila pasien dalam keadaan tidak sadar, sekurangnya tiap satu atau dua jam sekali posisi tubuh perlu disesuaikan.

所有的姿勢在病人感到不舒服時就必須改變，如果是意識不清楚的病人，至少每1-2小時要變換一次姿勢。

Beberapa manfaat dari posisi tubuh adalah sebagai berikut

姿勢的擺位有哪些好處

- 1 Hindari luka membusuk akibat berbaring terlalu lama. 避免褥瘡。
- 2 Hindari sendi jadi kaku dan otot jadi mengerut akibat posisi tubuh tidak serasi. 避免姿勢不良造成的關節攣縮。

2

- 3 Hindari timbul tegangan luar biasa akibat posisi tubuh tidak serasi.
避免不當姿勢造成的不正常張力。
- 4 Hindari cedera pada jaringan lunak atau sendi lepas dari tempatnya sebagai akibat posisi tubuh tidak serasi.
避免不當的姿勢造成軟組織傷害或關節脫位。

Letak posisi di atas pembaringan
床上的姿勢擺位

- 1 Berbaring telentang
平躺
Bagian leher dan kepala sedikit terangkat ke depan, luruskan sikut sebelah lengan yang lumpuh, bagian bahu kebawah diganjal bantal, dan luruskan lutut sebelah kaki yang lumpuh, sisipkan bantal pada bagian bawah pinggul dan

3

paha, untuk menjaga agar paha tidak memutar keluar. 頭頸部些微前傾，患側上肢的手肘伸直，從肩膀下墊一枕頭，患側的下肢膝蓋自然伸直，臀部及大腿下墊一枕頭，避免大腿外轉。



4

2 Berbaring menghadap ke samping 側躺:

Bagian yang lumpuh berada di sebelah bawah.

患側在下

Bagian leher dan kepala sedikit terangkat ke depan, posisi lengan yang lumpuh dengan bahu membentuk sudut 90 derajat, luruskan siku lengan, telapak tangan menghadap ke atas, luruskan ke belakang sendi pangkal paha sebelah kaki yang lumpuh dengan lutut kaki sedikit ditekuk, sendi pangkal paha dan sendi lutut sebelah kaki yang sehat ditekuk sekitar 70-90 serajat sisipkan bantal di bawahnya agak pasien menjadi rileks.

頭頸部些微前傾，患側上肢肩膀呈90度，手肘伸直，手掌朝上，患側下肢髖關節伸直往後，膝關節微彎，健側下肢髖關節、膝關節彎曲約70-90度，下方墊枕頭讓病人放鬆。

5



3 Berbaring menghadap ke samping 側躺:

Bagian yang lumpuh berada di sebelah atas.

患側在上

Bagian leher dan kepala sedikit terangkat ke depan, posisi lengan yang lumpuh dengan bahu membentuk sudut 90 derajat, luruskan siku lengan, telapak tangan menghadap ke bawah, sisipkan bantal di bawahnya, sendi

6

pangkal paha dan sendi lutut sebelah kaki yang lumpuh dilekuk sekitar 70-90 derajat, sisipkan bantal di bawahnya, sendi pangkal paha dan sendi lutut sebelah kaki yang sehat agak dilekuk.

頭頸部些微前傾，患側上肢肩膀約呈90度，手肘伸直，手掌朝下，下方墊枕頭，患側下肢髖關節、膝關節約彎曲70-90度，下方墊枕頭，健側下肢髖關節、膝關節微彎。



7

4 Posisi Duduk di atas pembaringan

床上坐姿

Pada bagian kepala tempat pembaringan ditinggikan secara maksimal atau di belakang punggung dikanjal bantal, supaya tubuh pasien sedikit condong ke depan, bila otot lutut terlalu menegang, dapat menyisipkan bantal di bawahnya sehingga lutut sedikit melekok, sebelah lengan yang lumpuh ditopang dengan meja makan atau ditinggikan dengan bantal.

將床頭盡量搖高或背後墊枕頭，使身體可些微前傾，若膝關節肌肉太緊無法伸直，可在下方墊一枕頭讓膝微彎，患側手用餐桌支撐，或用枕頭墊高。

8



Posisi duduk di kursi roda 輪椅上坐姿擺位

Usahakan agar bagian pinggul diletakkan di ujung belakang tempat duduk, agar tulang pinggul tidak menonjol ke belakang, sebelah lengan yang lumpuh ditinggikan dengan bantal di depan tubuh pasien, kedua telapak kaki diletakkan di tempat pijakan kaki pada kursi roda.

臀部盡量坐至輪椅最末端，讓骨盆不後傾，患側手可用枕頭墊高在身體前側，雙腳平貼在踏板上。



❖
Posisi duduk yang keliru.
錯誤姿勢。



❖
Posisi duduk yang benar -
Tampak depan
正確姿勢—正面



❖
Posisi duduk yang benar -
Tampak samping
正確姿勢—側面。